

**ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL**

**230-240 SUNSHINE AVENUE**

**KEALBA VICTORIA 3021**

**Phone: 03 9366 6033**

**Email: [principal@spkealba.catholic.edu.au](mailto:principal@spkealba.catholic.edu.au)**

## **KEEPING OUR CONNECTIONS – UPDATE 8**



Monday August 17 2020

Dear Community,

As we begin Week 6 of Term 3 and the third week of Stage 4 lockdown throughout Melbourne, I would like to take this opportunity to acknowledge the work that our parents, guardians & grandparents are doing, keeping the children of St. Paul's learning safely at home.

At this unprecedented of times in our world's history, it is the family which provides consistency, support and above all else love, to the children of our world. Young minds find it difficult to comprehend what is going on around them at home, in their family, in their local & wider communities and in the news from around the world.

Our children are wondering why:

- they can't visit family & friends
- they can't be at school
- Mum, Dad, Grandma or Grandpa are 'teaching' them
- people at home are angry, sad, frustrated & depressed
- some family members have lost their jobs
- they can't participate in their normal after-school & weekend activities
- a virus is making people very sick and killing people

As the adults in our children's lives we can provide some of the answers to their questions & wonderings but not all the answers, because many we have no explanation or answer for. In seeking to answer or explain, the greatest reassurance we can give our children is that we don't always have the answer but we do love them and we are here to look after them & protect them.

When the answers are not there for us as adults or for our children, it becomes so much harder to move forward with a sense of understanding & hope. It is at times like these that our faith becomes so much more important; that, as hard as it may seem, we need to place our trust in God. Australia's first saint, Mary MacKillop, would always encourage all whom she met, to "Trust in God" – easy to say, harder to do - when so much seems against us. It's ok to tell your children that you don't have the answers, that you don't know why and that you don't know when things will change for the better. It's very much okay though, to encourage your children to have hope, that God will look after us, that we are in this time together and that an end to all our challenges will come.

In acknowledging that things are extremely difficult for all of us right now, I would like to share with you a short piece of prose, which a friend shared with me last week; it is a reminder that someone is always worse off than we are,

***Your terrible job is the dream of the unemployed.***

***Your house is the dream of the homeless.***

***Your smile is the dream of the depressed.***

***Your health is the dream of those who are ill.***

***Don't let difficult times make you forget your blessings.***

As in my previous 'Keeping our Connections', I remind you that:

- **together** we continue to meet this unprecedented changes in our lives - at home, at school & at work - and we will come through this together.
- **your children** will continue to develop their independence, resilience & ability to cope with change and we should all be very proud of them.
- **as parents, guardians & teachers**, our role as the educators in the children's lives has never been more challenging yet vital; they continue to look to us for guidance, support & motivation in learning in new & different ways. And we need to continue to do our best to be there for them - guiding, supporting & motivating them on their learning journey.
- **our staff team** continue going 'over & above' in their work, to ensure the children have remained connected to and interested in their learning.

I leave you with a prayer which I pray often and in those times when life becomes challenging,

God  
GRANT ME THE *Serenity*  
TO ACCEPT THE THINGS I CANNOT CHANGE  
*Courage* TO CHANGE  
THE THINGS I CAN  
AND THE *Wisdom*  
TO KNOW THE DIFFERENCE

Please stay safe, look after yourself & your loved ones and listen to the advice that our local health experts are giving us.

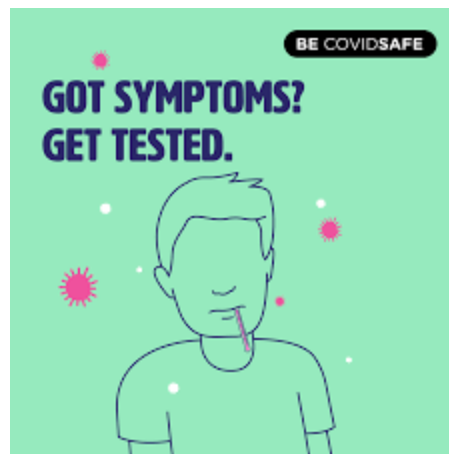
Denis.

**Denis J. Daly**

**Principal**

### **SICK CHILDREN & COVID-19 TESTING**

If your child is unwell please do not send them to school. At this time of the year we can expect children to have coughs, sneezes, upset tummies & fevers; if your child has symptoms, no matter how small or mild, consider having them COVID tested and keep them at home until they are completely recovered. If your children, yourself or a family member who live in the your household, go to the doctor or a testing site for a COVID-19 test, please remain at home and keep your children at home until you receive the test results.



### **FACE MASKS MANDATORY ACROSS VICTORIA**

As face masks are now mandatory across Victoria. No person 12 years old and over will be permitted on the school site without a mask.



### **DROP OFF & PICK UP**

Drop off & pick up arrangements will continue as normal, with parents & guardians asked to remain in their vehicles. Once you have parked your car, please direct your children to the closest crossing.

## BEFORE SCHOOL & AFTER SCHOOL CARE

The OSHC (Before & After School Care) Program is continuing to operate as usual in the morning Monday to Friday and in the afternoon Monday to Thursday. Parents & guardians must register their children for the program by ringing Ms Sogna Tenace on 0450 451 909.

Monday August 17 2020

Dear Parents, Guardians and Carers,



### **Re: Nationally Consistent Collection of Data on School Students with Disability (NCCD)**

Every year, all schools in Australia participate in the Nationally Consistent Collection of Data on School Students with Disability (NCCD). The NCCD process requires schools to identify information already available in the school about supports provided to students with disability. These relate to legislative requirements under the *Disability Discrimination Act 1992* and the Disability Standards for Education 2005, in line with the *NCCD guidelines* (2019).

Information provided about students to the Australian Government for the NCCD includes:

- year of schooling
- category of disability: physical, cognitive, sensory or social/emotional
- level of adjustment provided: support provided within quality differentiated teaching practice, supplementary, substantial or extensive.

This information assists schools to:

- formally recognise the supports and adjustments provided to students with disability in schools
- consider how they can strengthen the support of students with disability in schools
- develop shared practices so that they can review their learning programs in order to improve educational outcomes for students with disability.

The NCCD provides state and federal governments with the information they need to plan more broadly for the support of students with disability.

The NCCD will have no direct impact on your child and your child will not be involved in any testing process. The school will provide data to the Australian Government in such a way that no individual student will be able to be identified – the privacy and confidentiality of all students is ensured. All information is protected by privacy laws that regulate the collection, storage and disclosure of personal information. To find out more about these matters, please refer to the [Australian Government's Privacy Policy](https://www.education.gov.au/privacy-policy) (<https://www.education.gov.au/privacy-policy>).

Further information about the NCCD can be found on the [NCCD Portal](https://www.nccd.edu.au) (<https://www.nccd.edu.au>).

If you have any questions about the NCCD, please contact the school.

Kind regards

**Denis J. Daly**

**Principal**

## FINANCIAL ASSISTANCE INFORMATION FOR PARENTS

Every Victorian child should have access to the world of learning opportunities that exist beyond the classroom. The Camps, Sports and Excursions Fund helps ensure that no student will miss out on the opportunity to join their classmates for important, educational and fun activities. It is part of making Victoria the Education State and the Government's commitment to breaking the link between a student's background and their outcomes.

### CAMPS, SPORTS & EXCURSIONS FUND (CSEF)

School camps provide children with inspiring experiences in the great outdoors, excursions encourage a deeper understanding of how the world works and sports teach teamwork, discipline and leadership. All are part of a healthy curriculum.

CSEF is provided by the Victorian Government to assist eligible families to cover the costs of school trips, camps and sporting activities.

If you hold a valid means-tested concession card or are a temporary foster parent, you may be eligible for CSEF. A special consideration category also exists for asylum seeker and refugee families. The allowance is paid to the school to use towards expenses relating to camps, excursions or sporting activities for the benefit of your child.

The annual CSEF amount per student is:

- \$125 for primary school students
- \$225 for secondary school students

### MORE INFORMATION

For more information about the CSEF visit  
[www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### HOW TO APPLY

New applicants should contact the school office to obtain a CSEF application form or download from [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

If you applied for the CSEF at your child's school in 2019, you do not need to complete an application form in 2020 unless there has been a change in your family circumstances.

You only need to complete an application form if any of the following changes have occurred:

- **new student enrolments;** your child has started or changed schools in 2020 or you did not apply in 2019.
- **changed family circumstances;** such as a change of custody, change of name, concession card number, or new siblings commencing at the school in 2020.

Check with the school office if you are unsure.



## المساعدة المالية معلومات للوالدين

يجب أن يتمكن كل طفل في فيكتوريا من الوصول إلى عالم الفرص التعليمية الذي يوجد خارج الصف الدراسي. يساعد صندوق المخيمات والرياضة والرحلات (Camps, Sports and Excursions Fund) على ضمان عدم تفويت أي طالب الفرصة للانضمام إلى زملائه في الأنشطة الهامة والتعليمية والممتعة. إن هذا هو جزء من جعل فيكتوريا ولاية التعليم والتزام الحكومة بقطع الصلة بين خلفية الطلاب ونتاجهم.

### كيفية تقديم الطلب

إتصلوا بمكتب المدرسة للحصول على إستمارة طلب CSEF أو قوموا بتحميلها من [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### معلومات إضافية

لمعرفة المواعيد النهائية لتقديم طلبات CSEF والحصول على معلومات إضافية حول الصندوق قوموا بزيارة [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### صندوق المخيمات والرياضة والرحلات (CSEF)

توفر المخيمات المدرسية للأطفال التجارب الملهمة في الهواء الطلق الرائع، وتشجع الرحلات على فهم أعمق لكيفية عمل العالم، وتعلم الرياضة العمل الجماعي والانضباط والقيادة. إن هذه جميعها هي جزء من المنهج السليم.

سيتم توفير CSEF من قبل حكومة فيكتوريا لمساعدة الأسر المؤهلة لتغطية تكاليف الرحلات والمخيمات والأنشطة الرياضية المدرسية.

إذا كنتم تملكون بطاقة التخفيضات الخاضعة لإختبار المدخول سارية المفعول أو كنتم والدئ التيني المؤقت، فقد تكونوا مؤهلين للحصول على CSEF. توجد أيضا فئة الإعترافات الخاصة لطلابي اللجوء والأسر اللاجئين. يتم دفع المخصصات إلى المدرسة لإستخدامها في ما يتعلق بالنفقات المتعلقة بالمخيمات والرحلات والأنشطة الرياضية لصالح طفلكم.

إن مبلغ CSEF السنوي لكل طالب هي:

- 125 دولار لطلاب المدارس الابتدائية
- 225 دولار لطلاب المدارس الثانوية







## TRỢ GIÚP TÀI CHÁNH THÔNG TIN CHO PHỤ HUYNH

Mọi trẻ em ở Victoria đều nên có được thật nhiều cơ hội học tập bên ngoài lớp học. Quỹ dành cho Cắm trại, Thể thao và Du ngoạn (Camps, Sports and Excursions Fund) giúp đảm bảo là không có em nào bị lỡ mất cơ hội cùng các bạn trong lớp tham gia các hoạt động quan trọng, mang tính giáo dục và vui nhộn. Điều này nằm trong kế hoạch làm cho Victoria trở thành Tiểu bang Giáo dục và cam kết của Chính phủ nhằm phá vỡ mối liên hệ giữa nguồn gốc với thành quả học tập của học sinh.

### QUỸ DÀNH CHO CẮM TRẠI, THỂ THAO & DU NGOẠN (CSEF)

Đi cắm trại với trường sẽ cho các em những trải nghiệm lý thú ở bên ngoài, các cuộc du ngoạn khuyến khích tìm hiểu sâu sắc hơn về hoạt động của thế giới còn thể thao dạy các em kỹ năng làm việc theo nhóm, kỷ luật và lãnh đạo. Tất cả đều nằm trong khuôn khổ một chương trình giảng dạy lành mạnh.

CSEF sẽ được Chính phủ tiểu bang Victoria cung cấp nhằm trợ giúp các gia đình hội đủ điều kiện để trang trải chi phí cho các hoạt động du ngoạn, cắm trại và thể thao ở trường.

Nếu quý vị có thể giảm giá học lệ được cấp dựa trên trách nhiệm tài chính hoặc là cha mẹ nuôi tạm thời (foster parent), quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nhận CSEF. Ngoài ra còn có một tiêu chuẩn cần nhắc đặc biệt dành cho các gia đình tảo lưu và tị nạn. Khoản phụ cấp này được trả cho trường để sử dụng cho các chi phí liên quan tới các hoạt động cắm trại, du ngoạn hoặc thể thao phục vụ lợi ích con em quý vị.

Số tiền CSEF hàng năm cho mỗi học sinh là:

- \$125 cho học sinh tiểu học
- \$225 cho học sinh trung học

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ XIN

Liên lạc với văn phòng của trường để lấy đơn xin CSEF hoặc tải từ [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### ĐỂ CÓ THÊM THÔNG TIN

Để biết ngày hết hạn nộp đơn xin CSEF và có thêm thông tin về quỹ, hãy vào trang mạng [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

